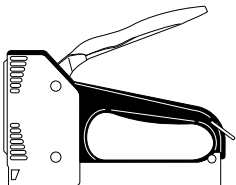




# MANUAL STAPLEGUN OPERATING INSTRUCTIONS



Model Nos. 31190, 31690,  
and 31890

## FEATURES

- Multipurpose tool for home, work-shop, and professional use
- Ergonomic design reduces hand fatigue
- Efficient torsion drive with 1/3 less effort

## SAFETY INFORMATION

**▲ WARNING: Follow all safety warnings listed below and throughout manual. Improper use of this tool can cause severe injury from flying debris or firing staple into body.**

1. Read and understand this manual before loading or using tool.
2. Make certain you read and understand all Warnings.
3. Only well-instructed adults should use tool. Never allow children to use tool.
4. When using tool, keep all body parts away from staple exit.
5. Never point tool at anyone.
6. Wear safety glasses to protect your eyes.
7. Lock handle on tool when loading or not in use.
8. Never use this tool where not intended. For example, don't use tool on concrete, metal, or glass.
9. Do not alter this tool in any way.
10. Always store tool
  - with staples removed and handle locked
  - out of children's reach
11. Keep this manual for reference. It is your guide to safe and proper operation of this tool.

## UNLOCKING HANDLE

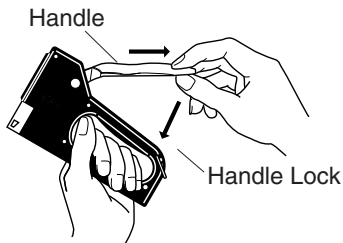
1. Hold tool base and handle. Squeeze handle to release tension on handle lock. Slip handle lock off of handle (see Figure 1).
2. Release handle. Handle will spring free.



**Figure 1**

## LOCKING HANDLE

1. Hold tool firmly (see Figure 2).
2. Pull handle out to release, then push handle down (see Figure 2).
3. While holding handle down, slip handle lock over handle (see Figure 3).



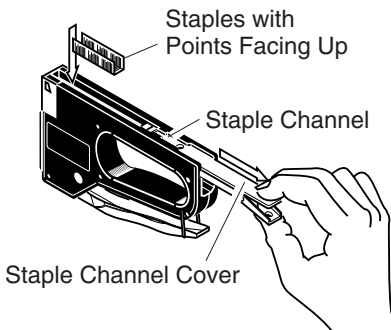
**Figure 2**



**Figure 3**

## LOADING TOOL

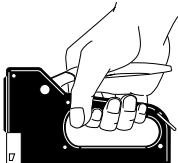
1. Lock handle (see Locking Handle).
2. Turn staplegun upside down. At rear of tool, squeeze latch on end of staple channel (see Figure 4). Pull staple channel cover out of staple channel until it stops (see Figure 4).
3. Drop staples into staple channel. Make sure staple points are facing up (see Figure 4).
4. Slide staple channel cover back into staple channel until it locks into place.



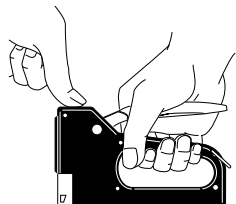
**Figure 4**

## OPERATING TOOL

1. Unlock handle if locked.
2. Grip tool firmly. Press tool against work surface (see Figure 5).
3. Depress handle firmly to fire. Do not allow tool to jump or recoil. *Note:* For greater driving force on harder surfaces, press thumb or palm of free hand against head of tool (see Figure 6).



**Figure 5**



**Figure 6**

STAPLES		Staple Brand			
Powerfast™ Model No	Staple Size	Powerfast™	Arrow®	Stanley®	Black & Decker®
		31690 and 31890 Use:	1/4"	36504	504
	5/16"	36505	505	TRA 705	97-011
	3/8"	36506	506	TRA 706	97-012
	1/2"	36508	508	TRA 708	97-013
	9/16"	36510	509	TRA 709	97-014
31190 Uses:	1/4"	36544	JT21 1/4"	TRA 204	97-028
	5/16"	36545	JT21 5/16"	TRA 205	97-029

Arrow® is a registered trademark of Arrow Fastener Company. Stanley® is a registered trademark of Stanley Corporation.  
Black & Decker® is a registered trademark of Black & Decker Corporation.

## STAPLE USES

1/4" Legs	For window screens, shelf paper, closet linings, window shades, draperies
5/16" Legs	For light upholstery, quilting, decorating
3/8" Legs	For light insulation, roofing paper, weather stripping, wire mesh, carpet padding
1/2" Legs	For porch screens, felt stripping, canvas, fiberglass
9/16" Loktile® Legs	For ceiling tile, metal lathing, wire fencing, roofing paper, insulation

### LIMITED WARRANTY

DESA International warrants model numbers 31690 and 31890 for a period of two years from date of purchase and model number 31190 for a period of one year from date of purchase against original defects in materials or workmanship. If this product fails to perform for either of those reasons, DESA International will replace the tool, at DESA's option, with an equivalent product. This warranty does not cover commercial or rental usage.

This warranty gives you specific legal rights. You may also have other rights, which vary from state to state.

To obtain the benefits of the warranty, contact DESA Technical Services Department at the address or number listed below.

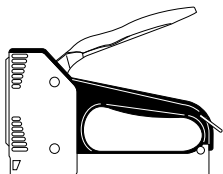


P.O. Box 90004  
Bowling Green, KY 42102-9004

For Technical Assistance Call  
Technical Services Department  
1-800-858-8501

## Grapadora manual

### Instrucciones De Operación



**Modelo Nos. 31190, 31690,  
y 31890**

#### CARACTERÍSTICAS

- Herramienta multipropósito para el hogar, el taller, y el uso profesional
- El diseño ergonómico reduce fatiga de la mano
- Mecanismo impulsor eficiente de la torsión con un tercio de menos esfuerzo

#### INFORMACIÓN SOBRE SEGURIDAD

**▲ Advertencia: Siga todas las advertencias de seguridad listadas a continuación y a través del manual. El uso indebido de esta herramienta puede ocasionar una lesión grave debido a los restos que se proyectan o grapa que se disparan en el cuerpo.**

1. Lea y entienda este manual antes de cargar o usar la herramienta.
2. Asegúrese de haber leído y entendido todas las advertencias.
3. Solamente adultos bien instruidos deberían utilizar la herramienta. Nunca deje que la usen los niños.
4. Cuando use la herramienta mantenga todo el cuerpo lejos de la salida de la grapa.
5. Nunca apunte la herramienta a otra persona.
6. Use gafas de seguridad para proteger sus ojos.
7. Bloquee el mango de la herramienta cuando este cargada o no la use.
8. Nunca use esta herramienta en sitios indebidos. Por ejemplo, no use la herramienta en concreto, metal o vidrio.
9. No altere esta herramienta de ninguna forma.
10. Guarde siempre la herramienta
  - Con las grapas retiradas y el mango bloqueado.
  - Fuera del alcance de los niños.
11. Guarde este manual como referencia. Es su guía para una operación segura y apropiada de esta herramienta.

## DESBLOQUEO DEL MANGO

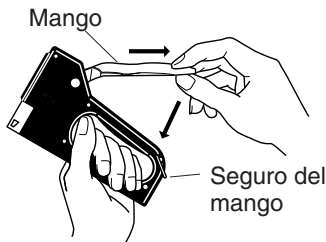
1. Sostenga la base de la herramienta y el mango. Apriete el mango para aflojar la tensión en el seguro del mango. Deslice el seguro del mango fuera de este (vea la Figura 1).
2. Suelte el mango. El mango a resorte quedara libre.



**Figura 1**

## BLOQUEO DEL MANGO

1. Sostenga firmemente la herramienta (vea la Figura 2).
2. Hale al mango hacia fuera para soltar, luego empujelo hacia abajo (vea la Figura 2).
3. Mientras sostiene el mango abajo, deslice el seguro del mango sobre este (vea la Figura 3).



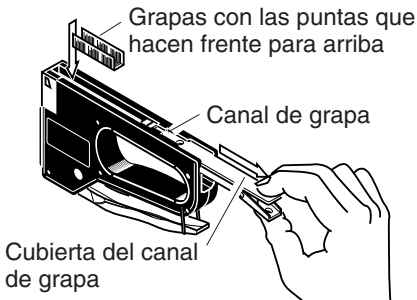
**Figura 2**



**Figura 3**

## CARGA DE LA HERRAMIENTA

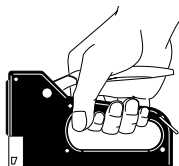
1. Bloquee el mango (vea bloqueo del mango, página 6).
2. Voltee la grapadora boca abajo. En la parte posterior de la herramienta, apriete el pestillo del extremo del canal de grapas (vea la Figura 4). Hale la cubierta del canal de la grapa fuera del canal de grapas hasta el tope (vea la Figura 4).
3. Suelte las grapas en del canal de grapas. Asegúrese que la punta dé grapas este hacia arriba (vea la Figura 4).
4. Desliz de nuevo la cubierta del canal de grapa en del canal de grapas hasta que quede bloqueado en su sitio.



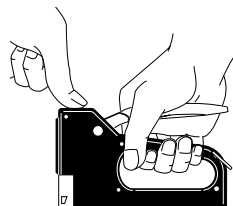
**Figura 4**

# OPERACIÓN DE LA HERRAMIENTA

1. Desbloquee el mango se está bloqueado.
2. Agarre firmemente la herramienta. Presione la herramienta contra superficie de trabajo (vea Figura 5).
3. Presione firmemente el mango para disparar. No deje que la herramienta salte o se rebobine. *Nota:* es posible una mejor sujeción si el pulgar o la palma de la mano libre presiona libremente contra la cabeza de la herramienta (vea Figura 6).



**Figura 5**



**Figura 6**

Grapas		Marca de fábrica De la Grapa			
Modelo No. De Powerfast™	Talla De la Grapa	Powerfast™	Arrow®	Stanley®	Black & Decker®
31690 and 31890 Uso:	1/4"	36504	504	TRA 704	97-010
	5/16"	36505	505	TRA 705	97-011
	3/8"	36506	506	TRA 706	97-012
	1/2"	36508	508	TRA 708	97-013
	9/16"	36510	509	TRA 709	97-014
31190 Uso:	1/4"	36544	JT21 1/4"	TRA 204	97-028
	5/16"	36545	JT21 5/16"	TRA 205	97-029

Arrow® es una marca registrada de Arrow Fastener Company. Stanley® es una marca registrada de Stanley Corporation.  
Black & Decker® es una marca registrada de Black & Decker Corporation.

## APLICACIONES DE LA GRAPA

1/4" Patas	Para las pantallas de la ventana, papel del estante, guarniciones del placard, cortinas de la ventana, draperies
5/16" Patas	Para la tapicería ligera, el acolchar, adornando
3/8" Patas	Para el aislamiento ligero, cubriendo el papel, burlete, tela metálica, acolchado de la alfombra
1/2" Patas	Para las pantallas del pórtico, fieltro que tira, lona, fibra de vidrio
9/16" Loktile® Patas	Para el azulejo del techo, metal que enrejado, el alambrada, cubriendo el papel, aislamiento

### GARANTÍA LIMITADA

DESA International garantiza los números de modelo 31690 y 31890 por un período de dos años a partir de la fecha de la compra y de el número de modelo 31190 por un período de un año a partir de la fecha de la compra contra defectos originales en materiales o la ejecución. Si este producto no puede realizarse por cualquiera de esas razones, la voluntad DESA International substituye la herramienta, en la opción de DESA, por un producto equivalente. Esta garantía no cubre uso comercial o de alquiler.

Esta garantía le da las derechas legales específicas. Usted puede también tener otras derechas, que varían de estado al estado o a la provincia a la provincia.

Para obtener las ventajas de la garantía, entre en contacto con el departamento de servicios técnico de DESA en la dirección o el número enumerado abajo.

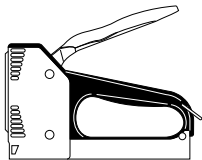


P.O. Box 90004  
Bowling Green, KY 42102-9004

Para El Departamento De Servicios  
Técnico De la Llamada De la  
Asistencia Técnica 1-800-858-8501  
(Inglés solamente)



## Agrafeuses manuelles Mode D'Emploi



Modele Nos. 31190, 31690,  
et 31890

### DONNÉES DE SÉCURITÉ

### CARACTÉRISTIQUES

- Outil polyvalent pour maison, l'atelier, ou un usage professionnel
- Conception ergonomique pour réduire la fatigue des mains
- Puissance de pénétration efficace des agrafes réduisant l'effort d'un tiers

**▲ Mise En Garde: Respectez toutes les mises en garde de sécurité indiquées plus loin et dans le guide. L'utilisation inappropriée de cet outil pourraient causer de graves blessures attribuables aux débris ou tir d'une agrafe dans le corps.**

1. Lisez bien le guide, et assurez-vous de le comprendre, avant de charger ou d'utiliser cet outil.
2. Assurez-vous de lire et de comprendre toutes les mises en garde.
3. L'utilisation de l'outil doit être réservé aux adultes qui savent comment s'en servir. Ne laissez jamais cet outil entre les mains d'un enfant.
4. Évitez d'orienter l'orifice de sortie d'agrafe en direction du corps.
5. Ne pointez jamais l'outil en direction d'une personne.
6. Portez de lunettes de sécurité pour vous protéger les yeux.
7. Verrouillez la poignée de l'outil lors du chargement ou lorsque vous ne vous en servez pas.
8. N'utilisez jamais cet outil pour des travaux pour lesquels il n'est pas conçu. Par exemple, n'utilisez pas l'outil sur des surfaces en béton, en métal ou en verre.
9. N'apportez aucune modification à cet outil.
10. Lors de l'entreposage de l'outil, assurez-vous:
  - qu'il ne contient plus d'agrafes et que la poignée est verrouillée
  - de le conserver hors de portée des enfants
11. Conservez ce guide de référence; il vous sera utile pour vous servir correctement de l'outil en toute sécurité.

## DÉVERROUILLAGE DE LA POIGNÉE

1. Tenez l'outil par la base et par la poignée. Appuyez sur la poignée pour réduire la tension exercée sur celle-ci. Faites glisser le verrou de la poignée (voir la Figure 1).
2. Relâchez la poignée; elle devrait se déplacer librement.

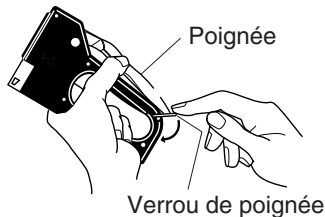


Figure 1

## VERROUILLAGE DE LA POIGNÉE

1. Tenez fermement l'outil (voir la Figure 2).
2. Tirez sur la poignée pour la dégager, puis poussez-la vers le bas (voir la Figure 2).
3. Tout en maintenant la poignée vers le bas, faites glisser le verrou sur la poignée (voir la Figure 3).

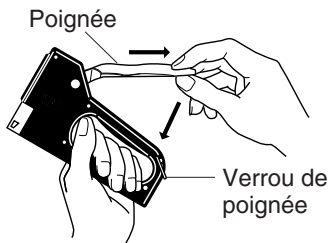


Figure 2

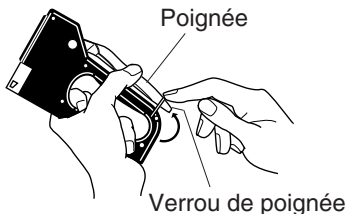


Figure 3

## CHARGEMENT DE L'OUTIL

1. Verrouillez la poignée (voir la section Verrouillez de la poignée, page 10).
2. Retournez l'agrafeuse à l'envers. À l'arrière de l'outil, appuyez sur le loquet à l'extrémité de la glissière d'agrafes. (Voir la figure 4.) Tirer le couvercle de la glissière d'agrafes jusqu'à ce qu'il s'arrête. (Voir la figure 4.)
3. Placer les agrafes dans la glissière. Veiller à ce que leurs pointes soient dirigées vers le haut. (Voir la Figure 4.)
4. Faire glisser le couvercle de la glissière d'agrafes, pour le remettre à sa place, jusqu'à ce qu'il soit verrouillé.

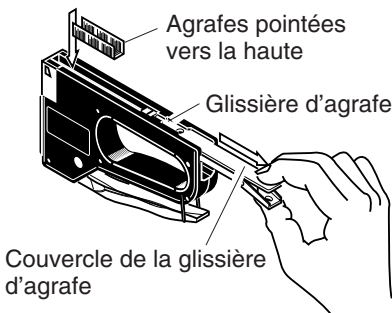


Figure 4

## UTILISATION DE L'OUTIL

1. Déverrouillez la poignée, s'elle est verrouillée.
2. Agrippez fermement l'outil. Appuyez l'outil contre la surface de travail (voir Figure 5).
3. Appuyez fermement sur la poignée pour enfoncer la broche. Ne laissez pas l'outil sauter ni reculer. *Note* : Pour obtenir de meilleurs résultats, appuyez le pouce ou la paume de la main libre sur l'avant de l'outil (voir la Figure 6).

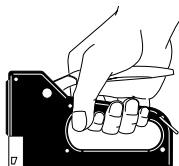


Figure 5

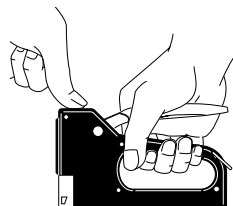


Figure 6

Agrafes		Marque d'Agrafe			
Modele No. du Powerfast™	Taille d'Agrafe	Powerfast™	Arrow®	Stanley®	Black & Decker®
		31690 and 31890 Utilisation:	1/4"	36504	504
5/16"	36505		505	TRA 705	97-011
3/8"	36506		506	TRA 706	97-012
1/2"	36508		508	TRA 708	97-013
9/16"	36510		509	TRA 709	97-014
31190 Utilisations:	1/4"	36544	JT21 1/4"	TRA 204	97-028
	5/16"	36545	JT21 5/16"	TRA 205	97-029

Arrow® est une marque déposée enregistrée de Arrow Fastener Company. Stanley® est une marque déposée enregistrée de Stanley Corporation.  
Black & Decker® est une marque déposée enregistrée de Black & Decker Corporation.

## UTILISATIONS D'AGRAFE

1/4" Pieds	Grillage de fenêtre, papier à tapisser pour étagères ou placards, stores, draperies
5/16" Pieds	Tissu d'ameublement léger, capitonnage, décorations
3/8" Pieds	Isolation légère, papier à toiture, matériaux de calfeutrage, grillage, sous tapis
1/2" Pieds	Grillage de véranda, feutre, toile, fibre de verre
9/16" Loktile® Pieds	Dalles de plafond, treillage céramique, treillis-grillage, papier à toiture, isolation

### GARANTIE LIMITÉE

DESA International garantit les modèles numéros 31690 et 31890 contre tout défaut de matériau ou de fabrication pour deux périodes d'un an à compter de la date d'achat et modèle numéro 31190 contre tout défaut de matériau ou de fabrication pour une période d'un an à compter de la date d'achat. Si ce produit n'exécute pas pour l'une ou l'autre de ces raisons, la volonté DESA International remplace l'outil, à l'option de DESA, avec un produit équivalent. Cette garantie ne couvre pas l'utilisation commerciale ou de location.

Cette garantie vous accorde certains droits précis. Vous pourriez aussi avoir d'autres droits, selon l'endroit où vous résidez.

Pour obtenir les avantages de la garantie, entrez en contact avec le service après vente technique de DESA à l'adresse ou au nombre énuméré ci-dessous.



P.O. Box 90004  
Bowling Green, KY 42102-9004

Pour Le Service après vente  
Technique d'Appel d'Assistance  
technique 1-800-858-8501  
(L'anglais seulement)



100532 01

NOT A UPC

NO ES UN UPC

CE CODE À BARRES N'EST PAS UN  
CODE UNIVERSEL DE PRODUITS

100532-01

Rev. F

03/02